

N A T O C O N F I D E N T I A L

ORIGINAL: FRENCH
1st February, 1982

POLADS(82)11

To: Members of the Political Committee
From: Acting Chairman

COMPENDIUM OF MEASURES TAKEN OR CONTEMPLATED BY THE ALLIES^X
CONCERNING POLAND AND THE USSR

Follow-up to the NATO Declaration, 11th January, 1982

Attached herewith is a compendium concerning measures taken or contemplated by the Allies concerning Poland and the USSR, following the 11th January 1982 NATO Declaration.

2. The classification is done on a country-by-country basis. There is a special card for measures taken or contemplated by the EEC^X in order to avoid repetitions for each of the members of the Community.

3. The compendium includes the six following points:

- 1. Diplomatic, political, security
- 2. Economic, commercial, financial
- 3. Exchanges (cultural, technical, scientific) and agreements
- 4. Humanitarian and food aid
- 5. Polish refugees
- 6. Information/miscellaneous

(Signed) Glenn R. CELLA

* Greece excepted

N A T O C O N F I D E N T I A L

EEC(*)

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

| | |
|---------------------------------|--|
| Diplomatic, Political, Security | <ol style="list-style-type: none"> 1. Démarche made in Warsaw to support the request of the Secretary General, ILO, to visit Poland. 2. Coordinated action for a complaint which might be registered on the basis of Article 26 of the ILO Convention. 3. Démarche in Warsaw to obtain permission to visit Polish detainees by CICR representatives. 4. The decision to make joint and national declarations at the human rights commission at the United Nations. 5. Review by the United Nations Working Group and by the representatives of the Ten in Geneva and New York on tactics to be adopted for actions of a similar nature. 6. New démarche by the Ten in Warsaw to protest against restrictive measures taken against their embassies and contacts between the Poles and their diplomatic missions. 7. Adoption of a reserved attitude concerning informal contacts with Polish authorities. 8. Participation of Ministers of Foreign Affairs at the reopening of the Madrid Meeting. |
| Economic, Commercial, Financial | <ol style="list-style-type: none"> 1. Suspension of food sales to Poland at special conditions. 2. With regard to export credits, consideration of a recommendation to the OEC envisaging the change of status of the Soviet Union from that of an intermediary to a relatively rich country. 3. Review of trade measures for imports from the USSR, without prejudice to a final decision. 4. Examination of the impact and scope of the economic measures taken by the US in order to review dispositions of non-circumvention. |
| Humanitarian and food aid | Utilisation of all or part of the funds saved by the suspension of food sales under special conditions for humanitarian action (donations) in favour of the Polish people. Distribution by non-governmental organizations. |

*EEC measures are valid for community members, Greece excepted, and are not, therefore, mentioned country-by-country.

BELGIUM

| | | |
|---|---|---|
| DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE | Diplomatic, Political, Security | <ol style="list-style-type: none"> No exchange of visits at Ministerial level or any high ranking officials. For diplomatic staff, including trade missions, visa applications will be thoroughly processed. Staff augmentation will not be allowed. Staff of Belgian Ministry of External Affairs will decline invitations from Soviet and Polish Embassies. Exceptions to this rule will be made by the Secretary General. |
| | Economic, Commercial, Financial | <ol style="list-style-type: none"> The meeting of the Joint Economic Commission with Poland scheduled for February is postponed sine die. The meeting of the Joint Economic Commission with the Soviet Union scheduled for April has been postponed to a later date. As to joint ventures, staff recalled will not be replaced. |
| | Exchanges (cultural, technical, scientific) and ingements | <ol style="list-style-type: none"> The implementation of scientific and technical agreements with Poland are suspended. Similar agreements with the Soviet Union are currently implemented. No meeting of the Joint Cultural Commission is envisaged. Official and important cultural manifestations will be avoided. Normal exchanges will continue but a strict reciprocity will be applied. Visa applications for cultural manifestations organized in Belgium by Poland and the Soviet Union on a commercial basis will be denied. |
| | Polish refugees | Polish de facto refugees staying in Belgium are estimated at around 10,000 enjoy a temporary visa. The government has already decided to extend the validity of their visas to 31st March, 1982. Up until now, about 100 Polish citizens have applied for a refugee status. The delivery of this status depends on the representative of the United Nations High Commission for Refugees. |

DENMARK

DECLASSIFIED/DECLASSIFIQUE - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

| | |
|--|---|
| 1..Diplomatic, Political, Security | <ol style="list-style-type: none"> 1. The Solidarity spokesman in Stockholm has been received by the Foreign Minister who emphasized the content of the Council declaration of 11th January to him. 2. Denmark supports the desire of the Secretary General of ILO to go to Poland. 3. Denmark supports the demand of International Red Cross to visit the internees of Poland. |
| 2..Economic, Commercial, Financial | <ol style="list-style-type: none"> 1. Denmark has refrained from prolonging a credit line which expired on 31st January, 1981. (On May 12th, 1981, Denmark opened a credit line of Dkr 500 millions for capital goods and semi-manufactured products. Contracts under this arrangement were to be concluded before June 30, 1981, but the arrangement was prolonged to December 31st, 1981. At the same time a Polish request was met to the effect that deliveries with 2 years credit were financed 100%. At the end of October 1981, approximately Dkr. 330 millions were still available. On November 24th, 1981, Poland had requested that the duration of this agreement be prolonged to December 31st, 1982.) 2. Denmark joined in the decisions taken in Paris on January 14th by the most important creditor countries of Poland, to the effect that no steps be taken for the time being concerning the 1981 moratorium and that the discussions on a debt arrangement for 1982 not be reopened for the time being. 3. A session in the Danish-Polish joint commission, scheduled for January 18th to 22nd, 1982, in Warsaw in accordance with the Danish-Polish agreement on cooperation, has been cancelled. |
| 5..Information, Miscellaneous | Solidarity Day. Danish TV offered a programme on January 24th in which the Danish Prime Minister gave an interview. |

FRANCEPUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE
DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉE

| | |
|--------------------------------------|--|
| | 1. France has made démarches in Moscow, in other East European capitals as well as in a number of Neutral and Non-aligned countries and in the most important countries of the Third World. 2. Temporary restrictions for the travel of the Polish military attachés. 3. Support given to the Secretary General of ILO to go to Poland. 4. Support given to the demand of International Red Cross to visit the internees in Poland. |
| .Diplomatic Political Economic | 1. Measures concerning export credits to Poland (limitation or freeze). 2. Suspension of negotiations on 1982 reimbursements of debts to Western governments or guaranteed by them. |
| .Humanitarian and Food aid | 1. Medical aid in the form of donations of medicine and medical equipment. 2. Food aid in the form of donations whose distribution is undertaken by non-governmental associations. |
| ...Polish refugees | 1. Short term visas are delivered to Poles who have sponsors in France. 2. Financial aid is given to Polish emigrants and refugees. 3. Immediate delivery of a one year work permit to Poles who have found an employment. |
| .Information Miscel- laneous | 1. Information programmes in Polish are broadcast since 17th December. 2. Solidarity Day - Statement by the French President. Participation of trade unions and political parties - Special Radio-Television programmes. |

GERMANY

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

1.Diplomatic
Political
Security

1. Following the letters sent by Chancellor Schmidt to Mr. Brezhnev and General Jaruzelski as well as Foreign Minister Genscher's talks and interventions, the Federal Republic of Germany intends in the light of the NATO 23rd January meeting, to expound in detail Allies common stance on the events in Poland in the capitals of the Warsaw Pact States, of neutral and non-aligned states as well as certain Third World countries.
2. Germany intends to enforce more strictly the curbs on freedom of movement by the staff of the Soviet Embassy, the Soviet Consulate-General and the Soviet Trade Mission that have already been in effect for a long time; not to increase the permitted number of personnel; in future to handle the issue of entry visas for Soviet and Polish citizens more restrictively and refuse to issue them especially in cases where such travel serves specific political purposes pursued by the other sides. Moreover, in suitable cases, to restrict the duration and the area of validity of the visas.
3. For the time being there are to be no trips by Federal or Land Ministers to the Soviet Union nor any parliamentary contacts.
4. The Soviet Union has repeatedly proposed that another Soviet Consulate-General be set up in Munich. The German Government will not comply with their wish. Certain restrictions will be imposed with regard to major bilateral public meetings and the like.

6.Information
Miscel-
laneous

1. Two German radio stations, Deutsche Welle and Deutschlandfunk, have daily broadcasts to the Soviet Union and Poland in Russian and Polish lasting several hours. Both stations are independent under German law and not subject to government instructions. Their broadcasts are designed to provide information for the people in the Soviet Union and Poland. Both now have extensive coverage of the events in Poland.
2. On Solidarity Day, January 30th, Chancellor Schmidt issued a statement through the German media. The Trade Unions and political parties held rallies. Television and Radio stations gave coverage in their programmes to this expression of solidarity with the Polish people.

ICELAND

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ EN LECTURE PUBLIQUE

1. Diplomatic
Political
Security

1. Demarche has been made to the Polish Charge d'affaires in Reykjavik.
2. Démarche has been made by the Icelandic Ambassador in Moscow

2. Exchanges
(Cultural
Technical
Scientific)
and agree-
ments

Review of the cultural exchanges.

3. Humanitarian
and food aid

Humanitarian and food aid are carried out on a voluntary basis for distribution to the Polish people by non-governmental organizations.

4. Informa-
tion
Miscel-
lanous

Solidarity Day. The Icelandic Prime Minister has participated in programmes organized for this occasion.

ITALY

- | | |
|--|---|
| 1.Diplomatic Political Security | <ol style="list-style-type: none"> Soviet citizens, for whatever reasons, resident in Italy, are already subject to movement restrictions. The Italian Government is examining the possibility of tightening the measures for access to zones where entry is subject to prior notification of at least 48 hours in advance, or to formal authorization by the Ministry for Foreign Affairs. At the moment there are no movements' restrictions for Polish citizens (as well as for Albanians, Czechs, Hungarians and East Germans). It would be possible to introduce even for Polish citizens the following system already applied in respect of Bulgarians and Romanians: Zone "A" : free access; Zone "B" : access subject to previous formal authorization. |
| 3.Exchanges (Cultural technical scientific) - agreements | <ol style="list-style-type: none"> <u>Poland</u> : The Italian Government has already proposed the postponement of the meeting of the Joint Commission for the renewal of the Protocol for cultural and scientific cooperation, originally due to be held February next. In any case, the Italian Embassy in Warsaw has already informed the Polish authorities that the extension of the already existing Protocol is subject to : lifting of restrictions on the activities of the Italian Cultural Institute in Warsaw; and to respect by the Polish authorities of objective and non-discriminatory criteria in the selection of Polish candidates for stages and scientific missions in Italy. Furthermore, the meeting of the Sub-Commission for granting summer scholarships, due to be held on the 26th of January, will be postponed until the Italian Cultural Institute in Warsaw will be allowed to resume its normal activity. In conclusion, while not suspending all cultural relations with Poland, the Italian Government will limit them only to exchanges of scholars, researchers and lecturers. <u>USSR</u>: The Italian Government has already decided to postpone the following series of cultural exchanges with the USSR, previously foreseen for the next two years in accordance with a Protocol signed in October 1981: <ul style="list-style-type: none"> - exchanges of cultural delegations; - exchanges between the Soviet Writers' Union and the relevant Italian Organizations; - Book exhibition; - Cinema weeks; - Show in Rome of a S.A. Gerasimov films. Furthermore, the Italian Embassy in Moscow has already been instructed not to convene the forthcoming Third Session of the technical-scientific working group of Agriculture. Finally, while maintaining the scholarships exchange for researchers, lecturers and experts, the Italian Government will particularly control the granting of scholarships in the high level technology sector. |

NETHERLANDS

Diplomatic,
political,
security2. Economic,
commercial,
financial3. Exchanges
(cult., techn.,
scient.) and
agreements5. Polish
refugees

1. The Netherlands position as to the developments in Poland have been made clear on several occasions in bilateral conversations - in The Hague as well as in Warsaw - with Polish authorities.
2. The Netherlands made a plea vis-à-vis the Polish Ambassador the The Hague that the Chairman of the Netherlands Trade Union F.N.V. which at the same time also is Chairman of the European League of Trade Unions would be granted permission to visit Poland.
3. The Netherlands authorities consider application of the same regime of movement restrictions for the Polish Embassy personnel as the one already in force for the Soviet Embassy personnel in the Netherlands. Further restrictions of movement for Soviet Embassy personnel are not taken into consideration for the time being, since the present restrictions which mainly date from 1952, are very stringent already.
4. The Netherlands supported efforts being undertaken by the ILO to obtain permission to visit Poland and by CICR to visit Polish detainees.

1. Implementation of the "no exception" clause of the COCOM Agreement to Poland.
2. Suspension of new credits to Poland.
3. The Netherlands support in principle the EC consensus to propose immediately in OEC to upgrade the SU from the intermediate to the relatively rich category for export credits. They join the decisions of the Western Creditors Group to hold in suspense negotiations about payments due in 1982 on official debt, pending further developments in Poland.
4. As to access by Soviet non-commercial vessels to ports and inland waterways in the Netherlands, the Netherlands follow already a very stringent policy. In answer to requests from LOT for permission to fly on the Netherlands it was indicated that only on a basis of reciprocity flights could be agreed upon.

Contacts in this field have been reduced already after Afghanistan. This applies to cultural contacts of some importance with the SU, bilateral visits on ministerial or high official level, as well as to spectacular manifestations.

It has been decided that Poles which at this moment find themselves for a short visit in the Netherlands, can stay longer than was envisaged in their visa. Visa applications from Poland which are currently under consideration as well as new ones will be judged as usual on their own merits. As to the Polish refugees at present in Austria, the Netherlands will admit up to a maximum of one hundred persons. Regarding the Austrian request for international assistance, the Netherlands will formulate an aid offer at short notice.

NORWAY

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1.Diplomatic Political Security | <p>1. The Norwegian Government has undertaken démarches in Moscow, Warsaw and other East European capitals.</p> <p>2. Three important visits by Norwegian delegations to Moscow during the month of January have been postponed. Firstly, an official visit by a high level parliamentary delegation to be led by the President of our Parliament. Secondly, a visit by the Chairman of the Norwegian Trade Unions Confederation. And thirdly, a visit by a delegation from the Norwegian Press Federation.</p> |
| 2.Economic Commercial Financial | <p>1. As regards economic measures in relation to Poland the Norwegian Government has decided that remaining state guarantees for export credits to that country will not be utilized. This decision is in accordance with the Ministers' decision on January 11 to place in abeyance future commercial credits for goods other than foods.</p> <p>2. Norway has also joined other Western creditor countries in the decision taken in Paris 14-15 January not to hold negotiations for the time being about payments due in 1982 on Poland's official debts.</p> <p>3. Finally, Norway has decided for the time being not to consider a request from the Polish authorities for a new credit line.</p> |
| 5.Polish Refugees | <p>The Norwegian Government is actively considering the question of receiving a number of Polish refugees from Austria in addition to granting permission to stay in Norway without time limitation for Polish citizens already there.</p> |
| 6.Information Miscellaneous | <p>Norway participated in the Polish solidarity on January 30th. The Norwegian Prime Minister gave an address on the radio and television programme which is to be broadcast worldwide. Rallies and manifestations were organized all over Norway on that day by various trade unions and other organizations. The Chairman of the Norwegian Trade Unions Confederations addressed one of these rallies on the very day he should have been visiting Moscow.</p> |

PORUGAL

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

| | |
|---|---|
| 1.Diplomatic Political Security | <p>1. Two more Soviet diplomats have been expelled (four of them had already been expelled in 1980) as a result of stricter control of their movements and activities in violation of their diplomatic status.</p> <p>2. Furthermore, Portugal is studying ways to have the Soviet Missions, diplomatic and otherwise, limit their excessive staffs and to restrict their movements.</p> |
| 2.Economic Commercial Financial | <p>1. Concerning the economic relations of Portugal with all of the Warsaw Pact countries, and although Portugal does not possess sophisticated technology or equipment, everything will be done to prevent that even on a reduced scale Portuguese limited exports will contribute to the military capacity of the East. No military equipment produced in Portugal is or has been exported to the Eastern bloc countries and Portugal remains watchful so that the multilateral embargo will be rigorously implemented. This position has been recently restated during the latest COCOM Meeting.</p> <p>2. Portugal has also prohibited the transit of equipment through its country if its destination is a State of the Warsaw Pact.</p> <p>3. In the field of strictly commercial relations, exchanges between Portugal and the Eastern European countries, are reduced and limited to goods and equipment not susceptible of being used in military or military-related areas.</p> |
| 3.Exchanges (Cultural Technical Scientific) and agree- ments | <p>1. Portugal has decided to postpone sine die the meeting of the Luso-Polish Commission on Cultural Affairs that was scheduled for the 15th of January.</p> <p>2. The contacts between Portugal and the Soviet Union regarding a projected fisheries agreement were suspended on Portuguese initiative shortly after the Soviet invasion of Afghanistan.</p> |
| 6.Information Miscellaneous | The proclaimed day of Solidarity with Poland, the Portuguese Prime Minister made a statement, appearing personally on TV networks. |

TURKEY

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

| | |
|--|--|
| | 1. In view of the already very restricted travel regulations for Soviet and Polish Embassy staff, no further restrictions appear practical. 2. No authorization to increase Embassy staff is allowed. Within the authorized quotas, changes in functions are only allowed on an exceptional basis. 3. Freedom of travel of Soviet official staff in Istanbul is very restricted. 4. Despite Soviet insistence, the negotiations for the consular agreement, suspended for several years, have not been resumed. 5. Turkish position with respect to Poland and Afghanistan has been made known to the Soviet Union. 6. In 1982 there will be no return visit to Poland by the Prime Minister, the Minister for Foreign Affairs and the Secretary General of the Foreign Ministry. 7. The signing of the Turkish-Polish Consular Agreement, concluded several months ago, has been postponed. 8. The Turkish Foreign Minister will attend the reopening of the Madrid meeting. |
| 1.Diplomatic Political Security | 1. The study of a draft agreement for trade and maritime transport submitted by the Soviet Union has been postponed. 2. Soviet proposal to supply oil for 1982 has been rejected. 3. Trade relations with Poland are virtually cut off. The Polish commercial debts to Turkey amount to approximately 85 million dollars. 4. There are no relations of a financial nature between Turkey and Poland. |
| 2.Economic Commercial Financial | 1. Turkish-Soviet cultural exchange programme ended on 21st December 1981. No delegation will be sent to Moscow for drawing up a programme of exchanges for 1982. 2. The signing of the scientific and technical exchange programme between Turkey and the Soviet Union, agreed in 1981, is deleted by Turkey. 3. Turkey has declined Soviet proposal to begin negotiations for an agreement on tourism. 4. Turkey has declined Soviet proposal to begin negotiations for an additional or a new agreement on railway transit. 5. Soviet delegation arrived for talks on road transport has left without contacts. 6. The Turkish Minister for Construction and Habitation has declined invitation to visit Poland. 7. All exchange programmes with Poland have been suspended. 8. The proposal for the opening of talks for legal assistance convention made by Poland has been postponed. |
| 3.Exchanges (Cultural Technical Scientific) and agreements | No request for food and medical aid has been received by the Turkish Red Crescent which traditionally responds favourably to such requests. |
| 4.Humanitarian and food aid | No request has been made. In case of such requests a favourable answer will be given. |
| 5.Polish refugees | The Turkish Prime Minister has made a statement on Solidarity Day in the American TV show relayed in Turkey on 31st January. |
| 6. Information Miscellaneous | |

UNITED KINGDOM1.Diplomatic
Political
Security

1. As far as Poland is concerned, UK would be prepared to restrict members of the Polish Embassy and some other official organizations to travel without notification within a radius of twenty-five miles of the centres of London and Glasgow.
2. The quality of relations with the military regime has been restricted.
3. As far as the Soviet Union is concerned, UK is prepared to reduce from 35 to 25 miles the travel free area for Soviet officials.
4. UK is undertaking approaches in a number of third world and other capitals to put across the Western view of events in Poland and responsibility for them.

2.Economic
Commercial
Financial

1. As far as Poland is concerned, UK has placed commercial credits, other than for contracts already legally concluded, in abeyance and has also agreed together with its partners in the Western Creditors Group, to hold in suspense negotiations about the payments due in 1981 on official debt.
2. As far as the Soviet Union is concerned, in the context of the achievement of an agreed and acceptable definition of the obligation in paragraph 15 of the Declaration of 11 January, the UK would be prepared to consider measures to be taken both by the Community and nationally. Community measures might extend further restrictions on imports from the Soviet Union either for instance by increased tariffs or tighter quantitative restrictions.

3.Exchanges
(Cultural
Technical
Scientific)
and agreements

1. UK is prepared to reduce activities under the Anglo-Soviet Technical Cooperation Agreements (Health, environmental protection, atomic energy, agriculture research).
2. On a national basis, UK would be prepared to consider action in the maritime field, in concert with others, against the Soviet Union which in UK case would entail termination of the Anglo-Soviet Treaty on Merchant Navigation.
3. UK would also consider restrictions on Soviet fish factory ships in the context of a newly introduced licensing system.

4.Humanitarian
and food aid

UK is in favour of increasing humanitarian assistance to the Polish people.

5.Polish
refugees

UK is looking urgently at the problem of Polish citizens now stranded abroad

6.Information

1. UK has already increased the BBC's Polish Service broadcasts.
2. On Solidarity Day, the British Prime Minister made a statement on TV.

UNITED STATES

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

| | |
|---|--|
| 1. Diplomatic Political Security | <p>1. <u>Poland</u>: President Reagan wrote to General Jaruzelski on December 23; (1) outlining steps US is taking in wake of imposition of martial law ;(2) warning of the serious consequences if the Polish government continues to use violence against its population and (3) urging the release of those in arbitrary detention, the lifting of martial law and the restoration of free speech and association.</p> <p>2. <u>USSR</u>; President Reagan wrote President Brezhnev on December 23, urging him to permit the restoration of basic rights in Poland as provided for in the Helsinki Final Act and informing him that if repression continues the US will have no choice but to take further concrete measures affecting the US-Soviet relationship.</p> <p>3. <u>USSR</u>; Secretary Haig wrote Foreign Minister Gromyko on December 29 about Polish situation and USSR responsibility.</p> <p>4. Secretary Haig will attend the opening of the Madrid CSCE meeting on Feb. 9.</p> <p>5. <u>USSR</u>: US Representative at INF talks began round of talks beginning January 1 with statement to Soviet delegation on Poland.</p> <p>6. The US intends to ask that Poland be inscribed as a separate agenda item at the UN Human Rights Commission session which begins on February 1.</p> |
| 2. Economic Commercial Financial | <p>1. <u>Poland</u>: Suspension of all government-sponsored shipments of agricultural and dairy products to the Polish government. (To remain in force until absolute assurances are received that the distribution of these products is monitored and guaranteed by independent agencies.)</p> <p>2. <u>Poland</u>: Halted renewal of the Export-Import Bank's line of export credit insurance to the Polish government.</p> <p>3. <u>Poland</u>: Suspension of Polish civil aviation privileges in the US.</p> <p>4. <u>Poland</u>: Suspension of the right of Poland's fishing fleet to operate in US waters.</p> <p>5. <u>USSR</u>: Suspension of all Aeroflot service to the US.</p> <p>6. <u>USSR</u>: Suspension of the issuance or renewal of licenses for the export to the USSR of electronics equipment, computers and other high-technology materials.</p> <p>7. <u>USSR</u>: Postponement of negotiations on a new long term grains agreement.</p> <p>8. <u>USSR</u>: Suspension of negotiations on a new US-Soviet Maritime Agreement and putting into effect new regime of port-access controls requiring submission 14 days in advance of requests for access to any US port.</p> <p>9. <u>USSR</u>: Licenses will be required for export to the USSR for an expanded list of oil and gas equipment and issuance of such licenses has been suspended, including for pipelayers.</p> <p>10. <u>USSR</u>: Closure of the Soviet Purchasing Commission.</p> |
| 3. Exchanges Cultural Technical Scientific) and agreements) | <p><u>USSR</u>: Non-renewal of US-Soviet exchange agreements coming up for renewal in near future, including agreements on energy and science and technology. A complete review of all other US-Soviet exchange agreements.</p> |
| 4. Humanitarian and food aid | <p>1. Will continue the shipment of food through private humanitarian channels, but only so long as it is certain that the Polish people themselves receive the food.</p> <p>2. American assistance, including supplies of basic foodstuffs, have been offered to aid the Austrians in providing for Polish refugees.</p> |
| 6. Information Miscellaneous | <p>1. Radio Free Europe and Voice of America have increased their broadcasts in Polish and Russian.</p> <p>2. Day of Solidarity. President Reagan made a TV statement on this occasion.</p> |

NATO CONFIDENTIEL

ORIGINAL : FRANÇAIS
Le 11 Février 1982

P. A. Sub - Registry
File No 1910 et / 1111

POLADS 18211

MEMORANDUM

Aux : Membres du Comité politique
Du : Président a.i.

COMPENDIUM DES MESURES PRISES OU ENVISAGEES PAR LES ALLIES (x)
AU SUJET DE LA POLOGNE ET DE L'URSS

Suite donné à la Déclaration du 11 janvier 1982

Veuillez trouver ci-joint un compendium des mesures prises ou envisagées par les Alliés au sujet de la Pologne et de l'URSS, suite à la Déclaration du Conseil de l'Atlantique Nord le 11 janvier 1982.

2. Le classement est effectué par pays. Une fiche particulière a été consacrée aux mesures prises ou envisagées au titre de la CEE (x) afin d'éviter des répétitions pour chacun des pays membres de cette organisation.

3. Ce compendium comporte les six rubriques suivants :

1. Diplomatique, politique, sécurité.
2. Economique, commercial, financier.
3. Echanges (cult., techn. scient.) et accords.
4. Aide humanitaire et alimentaire.
5. Réfugiés polonais.
6. Information/Divers.

Glenn R. CELLA

(x) Grèce exceptée.

NATO CONFIDENTIEL

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

CEE (x)

| | |
|--------------------------------------|---|
| | 1. Démarche à Varsovie pour soutenir la demande du Directeur général de l'OID à se rendre en Pologne. 2. Action coordonnée pour une plainte qui pourrait être déposée par un ou plusieurs partenaires sur la base de l'Art. 26 de la Convention de l'OID. 3. Démarche à Varsovie afin d'obtenir que des représentants du CICR rendent visite aux détenus politiques. 4. Déclaration commune à la Commission des Droits de l'Homme des Nations Unies et déclarations nationales dans le même sens. 5. Examen par le groupe de travail des Nations Unies et par les représentants des Dix à Genève et à New York de la tactique à adopter pour d'autres actions dans le même cadre. 6. Nouvelle démarche des Dix à Varsovie pour protester contre les mesures de restriction imposées à leurs ambassades et aux contacts entre les Polonais et les missions diplomatiques. 7. Adoption d'une attitude de réserve dans les contacts de caractère protocolaire avec les autorités polonaises. 8. Participation des Ministres des Affaires étrangères à la séance de réouverture de Madrid. |
| 1. Diplomatique, politique, sécurité | 1. Arrêt des ventes à conditions exceptionnelles de produits alimentaires à la Pologne. 2. En ce qui concerne les crédits à l'exportation, examen d'une recommandation à l'OCDE visant à faire passer l'URSS de la catégorie des pays intermédiaires à celle des pays relativement riches. 3. Examen des mesures commerciales à l'importation susceptibles d'être prises à l'égard de l'URSS sans préjuger des décisions ultérieures. 4. Examen de la portée et de l'impact des mesures économiques prises par les Etats-Unis en vue de considérer les dispositions de non contournement. |
| 2. Economique, commercial, financier | Utilisation en tout ou partie des fonds dégagés par l'arrêt des ventes à conditions exceptionnelles des produits alimentaires à la Pologne pour une action humanitaire (dons) en faveur de la population polonaise. Distribution par des organisations caritatives non gouvernementales. |
| 4. Aide humanitaire et alimentaire | |

(x) Les mesures énumérées au titre de la CEE sont valables pour les pays de la Communauté, à l'exception de la Grèce, et ne sont donc pas ensuite mentionnées au titre national.

BELGIQUE

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

- | | |
|---|---|
| 1. Diplomatique, politique, sécurité | 1. Aucun échange de visite n'est projeté à l'échelon ministériel ou des hauts fonctionnaires. 2. Pour le personnel diplomatique, y compris celui des représentations commerciales, les demandes de visas seront l'objet d'un traitement lent. Des additions au personnel des ambassades seront évitées. 3. Les agents du Ministère des Relations extérieures déclineront les invitations des ambassades soviétique et polonaise, les exceptions à cette règle étant réservées au Secrétaire général. |
| 2. Economique, commercial, financier | 1. La commission mixte économique prévue avec la Pologne pour février 1982 est remise sine die. 2. En ce qui concerne l'URSS, la réunion prévue pour avril 1982 sera reportée à une date plus tardive. 3. Quant aux sociétés mixtes, le personnel rappelé ne sera pas autorisé à être remplacé. |
| 3. Echanges (cult., techn., scient.) et accords | 1. L'application des accords de caractère scientifique et technique avec la Pologne est suspendue. 2. Les accords similaires avec l'URSS restent actuellement d'application. 3. Aucune réunion de commission mixte culturelle n'est prévue. Les manifestations culturelles officielles et importantes seront évitées. Les échanges normaux se poursuivront mais il sera insisté sur une stricte réciprocité dans les modalités. Les visas qui seraient demandés en vue de manifestations culturelles organisées en Belgique par la Pologne et l'URSS sur une base commerciale ne seront pas accordés. |
| 5. Réfugiés polonais | En ce qui concerne les réfugiés de fait polonais dont le nombre est évalué à dix mille, ils séjournent en Belgique munis d'un visa temporaire. Le gouvernement a déjà pris la décision effective de prolonger ce visa jusqu'au 31 mars 1982. Jusqu'à présent une centaine de ces ressortissants a demandé le statut de réfugié, statut dont l'octroi est du ressort du représentant du haut-commissaire aux réfugiés des Nations Unies. |

DANEMARK

| | |
|--|---|
| 1. Diplomatique, politique, sécurité | 1. Le représentant de Solidarité à Stockholm a été reçu par le Ministre des Affaires étrangères danois qui a mis l'accent sur les éléments contenus dans la Déclaration du 11 janvier 1982. 2. Le Danemark soutient la demande du Directeur général de l'OIT de se rendre en Pologne. 3. Le Danemark soutient la demande de la Croix-Rouge internationale pour obtenir un droit de visite aux personnes internées en Pologne. |
| 2. Economique, (commercial, financier | 1. Le Danemark s'est abstenu de prolonger la ligne de crédit qui expirait le 31 janvier 1981. (Le 12 mai 1981 le Danemark avait ouvert une ligne de crédit de 500 millions de couronnes danoises pour des biens d'équipement et des produits semi-manufacturés. Les contrats passés en vertu de cet accord devaient être conclus avant le 30 juin 1981, mais l'accord avait été prolongé jusqu'au 31 décembre 1981. En même temps il avait été donné satisfaction à la demande polonaise de financement à 100% des livraisons comportant deux ans de crédit. Fin octobre 1981 environ 330 millions de couronnes danoises étaient encore disponibles. Le 24 novembre 1981 la Pologne avait demandé que la durée de validité de cet accord soit prolongée jusqu'au 31 décembre 1982.) 2. Le Danemark s'est joint aux décisions prises à Paris le 14 janvier 1982 par les pays créateurs de Pologne les plus importants aux termes desquelles aucune démarche ne sera entreprise pour le moment au sujet du moratoire de 1981 et les discussions pour le rééchelonnement des dettes en 1982 ne seront pas rouvertes pour le moment. 3. La session de la commission mixte dano-polonaise prévue du 18 au 22 janvier 1982 à Varsovie, conformément à l'accord de coopération entre les deux pays, a été annulée. |
| 6. Information/ Divers | Jour de Solidarité. La télévision danoise a organisé un programme à cette occasion au cours duquel une interview a été accordée par le Premier Ministre. |

FRANCE

| PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ | NATO CONFIDENTIEL | |
|---|---|---|
| | 1. Diplomatie, politique, sécurité | 2. Économique, commercial, financier |
| 3. Aide humanitaire et alimentaire | <ul style="list-style-type: none"> 1. Démarches auprès de l'URSS et des autres pays du Pacte de Varsovie ainsi qu'àuprès des neutres et non-alignés et des principaux pays du tiers-monde. 2. Restrictions provisoires à la circulation des attachés militaires polonais. 3. Soutien aux démarches du Directeur général de l'OIT pour l'envoi d'une mission en Pologne. 4. Appui au CICR pour l'obtention d'un droit de visite aux personnes internées. | <ul style="list-style-type: none"> 1. Mesures en matière de crédit à l'exportation à l'égard de la Pologne (limitation ou gel). 2. Arrêt des négociations sur le règlement des échéances 1982 pour la dette à l'égard des gouvernements occidentaux ou garantie par ceux-ci |
| 4. Aide humanitaire et alimentaire | <ul style="list-style-type: none"> 1. Aide médicale sous forme de dons de médicaments et de petits matériels médicaux. 2. Aide alimentaire sous forme de dons, distribution assurée par des associations caritatives non gouvernementales. | |
| 5. Réfugiés polonais | <ul style="list-style-type: none"> 1. Délivrance de visas de court séjour aux Polonais ayant des répondants en France. 2. Aide financière pour les Émigrants et réfugiés polonais. 3. Délivrance automatique d'un titre de travail valable un an aux Polonais ayant trouvé un emploi. | |
| 6. Information/Divers | <ul style="list-style-type: none"> 1. Emissions de bulletins d'information en polonais depuis le 17 décembre. 2. Jour de Solidarité le 30 janvier. Déclaration du Président de la République. Participation des syndicats et des partis politiques. Emissions radio et télévisées. | |

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

1. Diplomatique,
politique,
sécurité

1. Comme suite aux lettres adressées par le Chancelier Schmidt à M. Brejnev et au Général Jaruzelski, et aux conversations et interventions de M. Gensher, Ministre des Affaires étrangères, le gouvernement allemand a l'intention, dans la perspective ouverte par la réunion du 23 janvier de l'OTAN, d'exposer en détail la position alliée commune sur les événements de Pologne dans les capitales des pays du Pacte de Varsovie, des pays neutres et non-alignés et de certains pays du tiers-monde.
2. Le gouvernement allemand a l'intention de mettre en œuvre plus strictement les limitations de déplacement déjà appliquées depuis longtemps au personnel de l'ambassade, du consulat général et de la mission commerciale soviétique; de ne pas accroître l'effectif des personnels autorisés; de traiter à l'avenir le problème des visas d'entrée pour les citoyens soviétiques et polonais de manière plus restrictive et de refuser leur délivrance particulièrement dans le cas où de tels voyages servent des buts spécifiques politiques pour les pays en cause; de plus, dans les cas appropriés, de restreindre la durée et la zone de validité des visas.
3. Pour le moment il n'y a aucune visite de Ministres fédéraux ou de Länder en Union soviétique ni aucun contact parlementaire.
4. L'Union soviétique a proposé de manière répétée d'ouvrir un autre consulat général à Munich. Le gouvernement allemand ne donnera pas satisfaction à cette demande.
5. Certains restrictions seront imposées dans le domaine de grandes réunions bilatérales et d'autres manifestations de cette sorte.

6. Information/
Divers

1. Deux stations de radio allemandes - la Deutsche Welle et la Deutsche funk - diffusent des émissions quotidiennes en russe et en polonais vers l'Union soviétique et la Pologne, pendant plusieurs heures. Les deux stations sont indépendantes selon la loi allemande et ne sont pas soumises à instructions gouvernementales. Leurs émissions sont destinées à fournir des informations aux peuples soviétique et polonais. Tous deux ont maintenant une large information sur les événements en Pologne.
2. Le jour de Solidarité, le 30 janvier, le Chancelier Schmidt a fait une déclaration aux média allemands. Les syndicats et les partis politiques ont organisé des manifestations. Les stations de radio et de télévision ont donné une place importante dans leurs programmes à cette expression de solidarité avec le peuple polonais.

ISLANDE

PUBLIQUE

EN LECTURE

DISCLOSED/MISE

- PUBLIC DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ

- - - - -

| | |
|---|--|
| 1. Diplomatique, politique, sécurité | 1. Démarche effectuée auprès du chargé d'affaires polonais à Reykjavik. 2. Démarche de l'ambassadeur d'Islande à Moscou. |
| 3. Echanges (cult., techn., scient.) et accords | Réexamen des échanges culturels |
| 4. Aide humanitaire et alimentaire | Effectuée et se poursuit sur une base volontaire pour la distribution aux Polonais de produits alimentaires et de médicaments, par des organisations non gouvernementales. |
| 6. Information/ Divers | Jour de Solidarité. Le Premier Ministre islandais a participé aux programmes organisés à cette occasion. |

ITALIE1. Diplomatique,
politique,
sécurité

1. Les citoyens soviétiques résidant en Italie pour quelque raison que ce soit sont déjà soumis à des restrictions de circulation. Le gouvernement italien examine la possibilité de renforcer les mesures pour l'accès aux zones dont l'entrée est déjà sujette à notification préalable au moins 48h en avance ou à autorisation formelle par le Ministre des Affaires étrangères.
2. En ce moment, les citoyens polonais ne sont pas sujet à des restrictions de déplacement (à la différence des Albanais, des Tchèques, des Hongrois et des Allemands de l'Est). Il serait possible d'introduire, même pour les citoyens polonais, le système suivant déjà appliqué au Bulgares et aux Roumains (zone A : accès libre; zone B : accès soumis à autorisation préalable formelle).

3. Echanges (cult.,
techn., scient.)
et accords

1. Pologne : Le gouvernement italien a déjà proposé le report de la réunion de la commission mixte pour le renouvellement du protocole de coopération culturelle et scientifique, originellement prévue pour le mois de février 1982. L'ambassade d'Italie à Varsovie a déjà informé les autorités polonaises que la prolongation du protocole existant est soumis à la levée des restrictions sur les activités de l'Institut culturel italien à Varsovie, et au respect par les autorités polonaises de critères objectifs et non discriminatoires dans la sélection des candidats polonais pour des stages et des missions scientifiques en Italie. De plus, la réunion de la sous-commission d'octroi de bourses d'été, qui devait avoir lieu le 26 janvier, sera reportée jusqu'à ce que l'Institut culturel italien à Varsovie soit autorisé à reprendre son activité normale. En conclusion, bien qu'il ne suspende pas toutes relations culturelles avec la Pologne, le gouvernement italien limitera celles-ci aux seuls échanges d'universitaires, de chercheurs et de conférenciers.
2. URSS : Le gouvernement italien a déjà décidé de reporter la liste suivante d'échanges culturels avec l'URSS, auparavant prévus pour les prochaines deux années, conformément au protocole signé en octobre 1981 échanges de délégations culturelles; échanges entre l'Union des écrivains soviétiques et les organisations italiennes concernées; expositions de livres; semaines de cinéma; présentation à Rome des films de Gerasimov. De plus, l'ambassade italienne à Moscou a déjà reçu instruction de ne pas réunir la prochaine troisième session du groupe de travail scientifique et technique pour l'agriculture. Finalement, tout en maintenant les échanges de boursiers pour les chercheurs, les conférenciers et les experts, le gouvernement italien contrôlera particulièrement l'octroi de bourses dans le secteur de haute technologie.

NORVEGE

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

- | | |
|--|--|
| 1. Diplomatique, politique, sécurité | 1. Le gouvernement norvégien a entrepris des démarches à Moscou et dans d'autres capitales des pays de l'Est. 2. Trois importantes visites qui devaient être effectuées à Moscou par des délégations norvégiennes au cours du mois de janvier ont été reportées. La première concernait une visite officielle à haut niveau d'une délégation parlementaire dirigée par le Président du Parlement. La seconde concernait une visite du Président de la Confédération syndicale norvégienne. La troisième concernait une visite d'une délégation de la Fédération de Presse norvégienne. |
| 2. Economique, (commercial, financier | 1. Mesures économiques à l'égard de la Pologne. Le gouvernement norvégien a décidé que les garanties d'Etat encore disponibles pour les crédits d'exportation vers ce pays ne seraient pas utilisées. Cette décision est conforme à la Déclaration du 11 janvier de l'OTAN aux termes de laquelle les crédits commerciaux futurs pour des biens autres que les produits alimentaires étaient suspendus. 2. La Norvège s'est par ailleurs jointe à la décision prise à Paris les 14 et 15 janvier par les pays occidentaux créateurs de ne pas avoir en ce moment de négociations sur les paiements dus en 1982 au titre des dettes officielles polonaises. 3. Enfin, la Norvège a décidé de ne pas examiner pour le moment la demande des autorités polonaises d'obtenir une nouvelle ligne de crédit. |
| 5. Réfugiés polonais | Le gouvernement norvégien examine avec grande attention la question de l'accueil éventuel d'un certain nombre de Polonais réfugiés en Autriche, en plus du permis de séjour qu'il octroie actuellement sans limitation de temps aux Polonais déjà sur place. |
| 6. Information/ Divers | La Norvège a participé au jour de Solidarité le 30 janvier. Le Premier Ministre norvégien a fait une déclaration sur le programme de radio et de télévision qui doit bénéficier d'une diffusion mondiale. Des marches et des manifestations ont été organisées dans toute la Norvège par les syndicats et d'autres organisations. Le Président de la Confédération des syndicats norvégiens a pris la parole au cours d'une de ces marches, le jour même où il aurait dû être en visite à Moscou. |

PORUGALDECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ
PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

| | |
|---|---|
| 1. Diplomatique, politique, sécurité | 1. Deux diplomates soviétiques de plus ont été expulsés du Portugal (quatre d'entre eux ont déjà été expulsés en 1980) en raison d'un contrôle accru de leurs déplacements et d'activités en violation de leur statut diplomatique. 2. Le Portugal étudie par ailleurs les possibilités de limiter le personnel excessif des missions soviétiques et de restreindre leurs mouvements. |
| 2. Economique, commercial, financier | 1. En ce qui concerne ses relations économiques avec tous les pays du Pacte de Varsovie, et bien que le Portugal ne dispose pas de technologies ou d'équipement sophistiqués, tout sera fait pour éviter que même à une échelle réduite les exportations limitées portugaises contribuent à la capacité militaire des pays de l'Est. Aucun équipement militaire fabriqué au Portugal est ou a été exporté vers un pays de l'Est et le Portugal demeure vigilant afin que l'embargo multilatéral soit rigoureusement appliqué. Cette position a été récemment réaffirmée lors de la réunion du COCOM. 2. Le Portugal a par ailleurs interdit le transit par son territoire de tels équipements si leur destination est un pays du Pacte de Varsovie. 3. Dans le domaine des relations commerciales proprement dites, les échanges entre le Portugal et les pays d'Europe de l'Est sont réduits et limités aux biens et équipement non susceptibles d'utilisation militaire ou liés à ce domaine. |
| 3. Echanges (cult., techn., scient.) et accords | 1. Le Portugal a décidé d'ajourner sine die la réunion de la commission des affaires cult.luso-polonaise qui était prévue pour le 15 janvier. 2. Les contacts entre le Portugal et l'Union soviétique relatifs à un projet d'accord sur les pêcheries ont été suspendus à l'initiative portugaise, peu avant l'invasion soviétique en Afghanistan. |
| 6. Information/ Divers | Le jour de Solidarité avec la Pologne, le Premier Ministre portugais a fait une déclaration télévisée. |

TURQUIE

| | |
|---|---|
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Etant donné le caractère très limitatif des dispositions déjà en vigueur au sujet des déplacements des membres des missions diplomatiques soviétique et polonaise en Turquie, aucune mesure supplémentaire de restriction n'est pratiquement envisageable. 2. Aucune autorisation d'accroître les effectifs du personnel de ces ambassades n'est accordée. A l'intérieur des quotas autorisés, les changements de fonction ne sont permis que très exceptionnellement. 3. La liberté de mouvement du personnel soviétique à Istanbul est très restreinte. 4. En dépit de l'insistance soviétique, les négociations sur le projet de convention consulaire, suspendues depuis plusieurs années, ne sont pas reprises. 5. Lors des rencontres avec les Soviétiques, les points de vues turcs sur la Pologne et l'Afghanistan sont largement exposés. 6. Aucune visite de retour du Premier Ministre, du Ministre des Affaires étrangères et du Secrétaire général du Ministère des Affaires étrangères turc ne sera effectuée en Pologne en 1982. 7. La signature de la convention consulaire turco-polonaise, paraphée il y a quelques mois, est retardée. 8. Le Ministre des Affaires étrangères turc se rendra à Madrid pour la réouverture de la réunion. |
| 1. Diplomatique, politique, sécurité | <ol style="list-style-type: none"> 1. L'étude d'un projet d'accord pour le commerce et le transport maritime, proposé par les Soviétiques, est retardée. 2. Les propositions soviétiques de vente de pétrole ont été repoussées pour 1982. 3. Le commerce est pratiquement interrompu entre la Turquie et la Pologne. Les Polonais ont une dette commerciale d'environ 85 millions de dollars à l'égard de la Turquie. 4. Il n'existe pas de relations de nature purement financière entre la Turquie et la Pologne. |
| 2. Economique, commercial, financier | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le programme d'échanges culturel turco-soviétique s'est achevé au 31 décembre 1981. La Turquie n'enverra pas de délégation à Moscou pour l'établissement d'un programme d'échange pour 1982. 2. La signature du programme de coopération scientifique et technique turco-soviétique, arrêté en 1981, est retardée par la Turquie. 3. La Turquie a repoussé la proposition soviétique d'ouvrir des négociations sur la conclusion d'un accord de tourisme. 4. La ratification de l'accord signé en 1976 sur les détournements d'avions est retardée par la Turquie. 5. La Turquie a repoussé l'offre soviétique d'ouvrir des négociations sur la conclusion d'un accord supplémentaire ou d'un nouvel accord sur le transit ferroviaire. 6. Une délégation soviétique arrivée pour des entretiens sur le transport routier a dû repartir sans avoir été reçue. 7. Le Ministre de la Construction et de l'Urbanisme turc a décliné l'invitation qui lui a été fait de se rendre en Pologne. 8. Tous les programmes d'échanges avec la Pologne ont été suspendus. 9. L'ouverture de conversations sur le projet de convention d'assistance judiciaire proposé par les Polonais est retardée. |
| 3. Echanges (cult., techn., scient.) et accords | Aucune demande d'aide alimentaire ou médicale n'est parvenue au Croissant rouge turc, qui répond traditionnellement à de telles demandes |
| 4. Aide humanitaire et aliment. | Aucune demande n'a été enregistrée à ce jour; il y serait, le cas échéant, favorablement répondu. |
| 5. Réfugiés polonais | Le Premier Ministre turc a fait une intervention pour le jour de Solidarité avec les Polonais dans le programme américain diffusé le 31 janvier en Turquie. |
| 6. Information/Divers | |

ROYAUME-UNIPUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE
DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ

| | |
|---|--|
| 1. Diplomatique, politique, sécurité | <ul style="list-style-type: none"> 1. Le Royaume-Uni serait prêt à limiter les déplacements sans notification des membres de l'ambassade et des autres services polonais dans un rayon de 25 miles à partir des centres de Londres et Glasgow. 2. Le niveau des relations avec le régime militaire polonais a été réduit. 3. Le Royaume-Uni est prêt à réduire de 35 à 25 miles la zone de déplacement libre pour les officiels soviétiques. 4. Le Royaume-Uni entreprend des démarches dans un certain nombre de pays du tiers-monde et dans d'autres capitales afin de faire connaître les vues des pays occidentaux sur les événements de Pologne et les responsabilités qui leur incombent. |
| 2. Economique, commercial, financier | <ul style="list-style-type: none"> 1. Le Royaume-Uni a suspendu les crédits commerciaux à l'égard de la Pologne, autres que pour les contrats déjà légalement conclus et a par ailleurs donné son accord aux décisions prévues par le groupe des pays créateurs occidentaux, de suspendre les négociations sur les paiements dus en 1982 pour la dette officielle polonaise. 2. Le Royaume-Uni serait prêt, dans le cadre d'une définition agrée et acceptable de l'obligation du § 15 de la Déclaration du 11 janvier, à envisager les mesures à prendre sur le plan communautaire et national. Les mesures sur le plan communautaires pourraient mener à de nouvelles restrictions sur les importations d'Union soviétique soit par le biais d'un accroissement des tarifs, soit par celui d'un resserrement des restrictions quantitatives. |
| 3. Echanges (cult., techn., scient.) et accords | <ul style="list-style-type: none"> 1. Le Royaume-Uni est prêt à réduire le niveau des échanges prévus dans les quatre accords de coopération technique anglo-soviétique (santé, environnement, énergie atomique, recherche agricole). 2. Sur une base nationale, le Royaume-Uni serait prêt à envisager des mesures dans le domaine maritime, en accord avec d'autres, ce qui entraînerait la fin du Traité anglo-soviétique sur la marine marchande. 3. Le Royaume-Uni serait également prêt à envisager des restrictions sur les activités de navires-usines de pêche soviétique dans le contexte d'un système de licence nouvellement introduit. |
| 4. Aide humanit. et alimentaire | Le Royaume-Uni est en faveur d'une aide humanitaire accrue au peuple polonais. |
| 5. Réfugiés polonais | <ul style="list-style-type: none"> 1. Le Royaume-Uni envisage des mesures d'urgence pour régler le problème des citoyens polonais actuellement dispersés à l'étranger. 2. Le jour de Solidarité le Premier Ministre britannique a fait une déclaration télévisée. |

ETATS-UNIS

DECLASSIFIED/DECLASSIFIÉ - PUBLIC DISCLOSED/MISE EN LECTURE PUBLIQUE

| | |
|--------------------------------------|--|
| | <p>1. Pologne : Le Président Reagan a écrit au Général Jaruzelski le 23 décembre: (1) soulignant les mesures que les Etats-Unis prennent à la suite de l'établissement de la loi martiale; (2) mettant en garde contre les sérieuses conséquences de la continuation par le gouvernement polonais de l'emploi de la violence contre sa population; (3) demandant la libération urgente de ceux qui sont détenus arbitrairement, la levée de la loi martiale et le retour à la liberté de parole et d'association.</p> <p>2. URSS : Le Président Reagan a écrit au Président Brejnev le 23 décembre lui demandant de manière urgente de permettre la restauration des droits fondamentaux en Pologne, comme il est prévu dans l'Acte final d'Helsinki et l'informant que si la répression continue les Etats-Unis n'auront d'autre choix que de prendre de nouvelles mesures concrètes affectant les relations américano-soviétiques.</p> <p>3. URSS : Le Secrétaire d'Etat américain a écrit au Ministre des Affaires étrangères soviétique le 29 décembre au sujet de la situation polonaise et de la responsabilité soviétique.</p> <p>4. Le Secrétaire d'Etat américain participera le 9 février à la séance de réouverture de Madrid.</p> <p>5. URSS : Le représentant des Etats-Unis aux conversations sur les FNI a commencé la première série d'échanges le 12 janvier par une déclaration à la délégation soviétique sur la Pologne.</p> <p>6. Les Etats-Unis ont l'intention de demander que la Pologne soit inscrite comme point distinct de l'ordre du jour à la session de la commission des droits de l'homme qui s'ouvre le 1er février.</p> |
| 2. Diplomatique, politique, sécurité | <p>1. Pologne : Suspension de toutes les livraisons contrôlées par le gouvernement de produits laitiers et agricoles au gouvernement polonais. (Cette disposition restera en vigueur jusqu'à ce que des assurances absolues soient requises que la distribution de ces produits est surveillée et garantie par des organisations indépendantes).</p> <p>2. Pologne : Non-renouvellement de la ligne d'assurance crédit à l'exportation accordée par l'Export-Import Bank au gouvernement polonais.</p> <p>3. Pologne : Suspension des autorisations accordées à l'aviation civile polonaise aux Etats-Unis.</p> <p>4. Pologne : Suspension du droit de la flotte de pêche polonaise d'opérer dans les eaux américaines.</p> <p>5. URSS : Suspension de tous les services Aeroflot aux Etats-Unis.</p> <p>6. URSS : Suspension de la délivrance de renouvellement de licences pour l'exportation vers l'URSS d'équipements électroniques, d'ordinateurs et d'autres produits de haute technologie.</p> <p>7. URSS : Report des négociations sur un nouvel accord à long terme sur les céréales.</p> <p>8. URSS : Suspension des négociations sur un nouvel accord maritime américano-soviétique et mise en place d'un nouveau régime de contrôles d'accès aux ports requérant le dépôt avec un préavis de 14 jours des demandes d'accès à tout port des Etats-Unis.</p> <p>9. URSS : Des licences seront requises pour l'exportation en URSS d'une liste étendue d'équipements destinés à l'exploitation du pétrole et du gaz. La délivrance de telles licences a été suspendue, y compris pour les pipelines.</p> <p>10. URSS : Fermeture de la commission d'achat soviétique.</p> |
| 2. Economique, commercial, financier | <p>3. Echanges (cult., techn., scient., et accords</p> <p>URSS : Non-renouvellement des accords d'échanges américano-soviétiques devant être renouvelés dans un proche avenir, y compris les accords sur l'énergie, la science et la technologie. Revue complète de tous les accords d'échanges américano-soviétiques.</p> |
| 4. Aide humanit. et aliment. | <p>1. Poursuite de l'envoi de produits alimentaires par des organisations caritatives privées mais seulement aussi longtemps qu'il est certain que ce sont bien les Polonais qui reçoivent ces produits.</p> <p>2. Une aide américaine, y compris la fourniture de produits alimentaires de base, a été donnée aux Autrichiens pour les aider à subvenir aux besoins des réfugiés polonais.</p> |
| 6. Information/ Divers | <p>1. Les Radios Free Europe et Voice of America ont augmenté leurs émissions en polonais et en russe.</p> <p>2. Jour de Solidarité. Le Président Reagan a fait une déclaration télévisée à cette occasion.</p> |